

№: 18/1/2008

СПРАВКА ОБ ОПЫТЕ РАБОТЫ

Дата: 23.12.2009

1. Заказчик	: Акимат г. Астаны, ГУ "Управление пассажирского транспорта и автомобильных дорог г. Астаны"
2. Название работы и, если есть, номер регистрации конкурса	: Работа по реконструкции моста по проспекту Кабанбай Батыра через реку Ишим г. Астаны.
3. Место проведения работы	: Астана – Республика Казахстан
4. Примененная техника строительства	: Строительство арочно-вагтового стального моста (длина: 130 м, ширина: 33,20 м, площадь: 4316 м <sup>2</sup> )
5. Имя и фамилия заинтересованного лица	: Гёксель Бодур (Göksef Bodur)
6. Идентификационный номер гражданина РТ	: 538 451 02 750
7. Специальность, по которой заинтересованное лицо получило высшее образование	: Ведущий инженер-строитель
8. Должность ответственного лица	: Начальник стройки
9. Другие работники в данной должности	: -
10. Стоимость контракта	: 5.850.350.399 KZT (Казахстанский тенге)
11. Сумма выполненной работы	: 6.056.671.979 KZT (Казахстанский тенге)
12. Дата контракта	: 30.05.2007
13. Дата предварительной приемки	: 02.12.2008
14. Период работы заинтересованного лица	: 30.05.2007 - 30.12.2008
15. Вид работы, которой руководило заинтересованное лицо в данной должности	: Начальник стройки
16. Сумма работы, выполненной в период должности заинтересованного лица	: 6.056.671.979 KZT (Казахстанский тенге)
17. Уровень выполнения в денежном отношении по отношению к первоначальной стоимости работы в период должности заинтересованного лица	: 100 %
18. Сумма справки о выполнении работ, которая приходится на долю заинтересованного лица по должности	: 6.056.671.979 KZT (Казахстанский тенге)

Начальник  
Управления пассажирского  
транспорта и автомобильных  
дорог города Астаны

  Р. Аманжулов

Kayıt kaşesi :  
Kazakistan Cumhuriyeti  
Devlet Kurumu "Astana şehri Yolcu araçları ve oto yolları yönetimi»  
23/12/09  
Ref.01/4298

İŞ TECRÜBESİ HAKKINDAKİ BELGE

№:

Tarih:23/12/2009

1. İşveren	: Astana Valiliği, Devlet Kurumu "Astana şehri Yolcu araçları ve oto yolları yönetimi»
2. İşin adı, varsa ihalenin tescil numarası	: Astana şehri, Kabanbay batyr sokağı üzerindeki İşim nehri köprüsü rekonstrüksiyonu
3. İşin yapıldığı yer	: Astana – Kazakistan Cumhuriyeti
4. İnşaatta kullanılan yöntem	Kemerli -germe halatlı çelik köprünün inşaatı
5. İlgili şahsın adı soyadı	(uzunluk: 130 m, eni: 33,20 m, alan: 4316 m2) : Göksef Bodur
6. Türkiye Cumhuriyeti vatandaşının kimlik numarası	: 538 451 02 750
7. İlgili şahsın yüksek eğitimini aldığı meslek dalı	: inşaat yüksek mühendisi
8. Sorumlu şahsın görevi	: şantiye şefi
9. Belirtilen görevdeki diğer çalışanlar	: -
10. Sözleşmenin bedeli	: 5.850.350.399 KZT (Kazakistan tengesi)
11. Yapılan işin bedeli	: 6.056.671.979 KZT (Kazakistan tengesi)
12. Sözleşmenin tarihi	: 30.05.2007
13. Ön kabul teslim tarihi	: 02.12.2008
14. İlgili şahsın çalışma dönemi	: 30.05.2007 – 30.12.2008
15. İlgili şahsın belirtilen görevde yöneticilik yaptığı iş	: Şantiye şefi
16. İlgili şahsın çalıştığı dönemde yapılan işin bedeli	: 6.056.671.979 KZT (Kazakistan tengesi)
17. İlgili şahsın çalıştığı dönemde işin ilk bedelinden yapılan işin parasal değerinin yüzdeliği	: 100 %
18. İlgili şahsın payına düşen yapılan işin bedeli	: 6.056.671.979 KZT (Kazakistan tengesi)

Devlet Kurumu "Astana şehri Yolcu araçları ve oto yolları yönetimi»

R. Amanjulov /mühür ve imza/

С русского на турецкий язык перевод выполнен

*R. Amanjulov*

**Республика Казахстан. Город Астана.**  
**Двадцать третья декабря две тысячи девятого года.**

23.12.2009 года. Я, Кадыркызы Бакытгул, нотариус города Астана, действующая на основании лицензии № 0001235 выданной Министерством юстиции Республики Казахстан 12.12.2002 года, свидетельствую верность этой копии с подлинника документа, в последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких либо особенностей не оказалось.

Подпись переводившего данный текст с русского языка на турецкий язык сделана лично явившимся ко мне переводчиком гр. Рахимжановой Шагалой Хасеновной, подлинность подписи которой я свидетельствую.

Зарегистрировано в реестре № 2777  
Оплачена госпошлина:  
Нотариус:



*[Handwritten signature]*

**İŞBU ÇEVİRİ METNE ŞAMİL OLMAMAK  
ÜZERE TASDİK OLUNUR**

Tarih : 23.12.09  
Tarihi : 23.12.09  
Hare : B. A. B. K. K. K.  
Makbuz No: 0017385



*[Handwritten signature]*

**Mustafa KARA  
Üçüncü Katip  
Third Secretary**



Исполнение в городе Астана и свидетельствую  
на № 100/09 листок  
НОТАРИУС  
*[Handwritten signature]*

23.12.09